



# OASIS

## او ای سیس

Oasis در سال ۱۹۹۵ با انتشار آلبوم Morning Glory (What's the story) شکوه صبح (داستان چیست) در خانه خود - انگلیس - تبدیل به یک پدیده شد و تنها گروه پاپ انگلیسی Brit-Pop بود که در دوره Post - Grunge در آمریکا نفوذ کرد.

گردآوری و ترجمه: شروین شهبازیور، سهراب محبی

### پهلوم بومون Stand by me

یکشنبه، غذای پختم و بالا آوردم  
چیزای زیادی باید بگیرم  
گفته بومد، و روزی باور می‌کنم  
قبل از این که فلبیم شروع به سوختن کنه  
خب، پس حالا چنه؟

برام چیز تازه‌یی بخون

مگه نمی‌دونی، سرما و باد و بارون نمی‌دونن

به نظر می‌یاد همیشه می‌تان و می‌زن

خیلی سخنه، وقت‌هایی که چیزا معنی ندارن

روی زمین کلیدی پیدا کردم

شاید من و تو باور نکنیم

چیزایی رو که پشت در پیدا می‌کنیم

پهلوم بومون

هیچکی نمی‌دونه چطو می‌شه

اگر داری می‌ری، قسم با خودت ببر

از حرف زدن پای تلفن خسته شدم

ولی چیزیه که هیچ وقت بهت نمی‌دم

فلبیم هیچ وقت خونه‌ت نمی‌شه

پهلوم بومون

کسی نمی‌دونه، نه، هیچکی نمی‌دونه چطو می‌شه

### شاد نقشه Master Plan

زمانی صرف کن تا آن چه می‌خواهی

نمودی یابد

ویرگستره امواج، کلماتات را نقش بزن

با فراغ بال، بروکتی زامده امروز

به خانه باز شان گردان

و آن‌گاه که بسواحل می‌نشینند

بگو به جل ترسی راه ندهند

بلند و سرفراز، بگو و بخوان و سپس...

...برقص اگر می‌خواهی

برادر، بختات را بسازما

که می‌فانی گفتو خواهند کرد، از هر راهی که

بخواهند

و ما تنها می‌دانیم که نمی‌تائیم چگونه خواهد شد

زندگی از طرفی... نمی‌گذارد بی بریم

که همه چیزی از شاه‌نقشه‌ایم

بلند و سرفراز، بگو و بخوان...

من نمی‌گویم آن چه درست است اشتباه است

بر ماست که بهترین فایده را بریم

از هر آن چه سویی ما می‌آید

که آن چه بودم، گذشته

و پاسخ بر آگینه باز ناینده است

بیست و چهار میلیون در، بر دالان بی‌پایان زندگی

بلند و سرفراز، بگو و بخوان و سپس...

روزی  
که

انگلیسی‌ها

به

ساحل

امریکا

رسیدند



از اوایل دهه شصت، هنگامی که گروه‌های بیتلز و The Rolling Stones استونز British Invasion عنوان بخشی از تهاجم انگلیسی به ظهور کردند، نقش عمده در صحنه راک آمریکا به این گروه‌ها واگذار شد. انگلستان از آن زمان تا ۲۵ سال بعد از John Depeche Mode را به آمریکا صادر کرد که مخاطبان قابل توجهی در سرزمین جدید به دست آوردند. اما در اوایل دهه ۹۰ با بازگشت راک آمریکایی به رهبری نیروانا و Pearl Jam گروه‌های انگلیسی از رده خارج شدند. طی چند سال بعدی، گروه‌های رده اول انگلیسی مانند سوئد Suede و جایگاه خاصی در بازار آمریکا نیافتند. اما گروه Oasis در پی انتشار دو آلبوم جذاب پاپ - به عنواناً شاید ۱۹۹۴ Definitely Maybe و شکوه صبح (داستان چیست) Morning (What's the Story) - در خانه خود تبدیل به یک پدیده شد و تنها گروه پاپ انگلیسی Brit-Pop بود که در دوره post-grunge در آمریکا نفوذ کرد.

پیش از تشکیل Oasis، برادران کلاچر، Noel و Liam Callaghan (ایهام) در منچستر بودند و علاقه دیگر آن‌ها فرار از مدرسه بود. نول در مجله ساتلی به جرم زدن دستی تکیه شد، اما درست بعد از آن به Hoad Crew (عوامل نور) یکی از گروه‌های موفق شهر موسوم به Inspiral Carpe به دوست او در نور هر چه می‌توانست دراز صفت موسیقی و چک‌ونگی عجلکرد آن آمد. وقت ایهام در

منچستر به همراه Bonehead، Paul McGuigan و گروه گارژی تشکیل داده بود و در ۱۹۹۱ از نول خواست تا به آن‌ها بپیوندد. نول با این شرط که تشکیل گروه تبدیل به یک پروژه جدی شود، باین پیشنهاد موافقت کرد و عهدمدار ترانه‌نویسی و خوانندگی ۴ نفر سه‌نیم خواننده Boardwalk منچستر در مقابل فقط چهار نفر با کمی بیشتر برگزار شد که به اعتراف خودشان، چنان قابل توجه نبود.

طی دو سال بعدی، نام‌های گروه (برادران Tort و McGuigan Artihurs Callagher، Alan McCarrroll نوازنده درام که بعداً جای خود را به Alan White نامی، ملین، نوازنده پیانو، آلبوم گرونی، نول برای British Gas (گاز انگلستان) از ناحیه پا حمله دید و به یک کار فیزیکی فرستاده شد که به دلیل فراموشی گیتارش را سرگشش برد و شروع به روشن ترانه کرد. چهار ترانه از آهنگهای این دوره در آلبوم Oasis کنجانده شدند.

در ۱۹۹۳، بحث به Oasis رو آورد. سرپرست کمپانی ضبط Creation Records، در کسرت گروه در گلاسکو حضور داشت فوراً قراردادی را به آن‌ها پیشنهاد کرد. Definitely Maybe در اگوست ۱۹۹۴ منتشر شد. یازده ترانه آلبوم اول با این که کمی نابخته به نظر می‌آمد بیلگه حساسیت جامد و سرخوش پاپ بودند. گیتارهای با افکت Distortion ناحیه ممکن کنترل شده بودند و تک‌نوازی به در محافل نگاه داشته

شده بود. و به این که لایم به دلیل تازه کار بودن گروه ناگزیر بود برای شنیده شدن صلیبش در بولور صدای بزرگ پشت سر خود تلاش کند. اما ترانه اول آلبوم Rock'n'Roll Star (ستاره راک و گلفول) شکی باقی نمی‌گذاشت که او و گروه‌اش چیزی کمتر از تبدیل شدن به فوق ستارگان راک را هدف ندارند. در ترانه دوم آلبوم Oasis، Definitely Maybe یعنی Shakermaker آشکارترین هدف موسیقایی خود را به نمایش گذاشت. موسیقی آن‌ها یک بیتلز جدید بود.

نول در پاسخ به پرسش مجله Q England's که خود را در چه مایه‌بندی می‌کنید، با صفاقتی که هزارگانه هم برایش مشکل ایجاد کرده است می‌گوید: «اگر بایم می‌شناسیم و دو آلبوم اول John Lennon، Ray Davis، Jimi Hendrix، Steve Marriott یا هر کس دیگر را کنار دو آلبوم اول فراموش می‌کنیم، من هشتم و اگر بیسی بعد از آلبوم هشتم در مقایسه با بیتلز کجا هستیم آن وقت احتمالاً به من خواهند خندید»

Definitely Maybe در انگلستان آلبوم بسیار پرفروش شد اما فروش آن در آمریکا تقریبی بود. Brian McGee مدعی بود که Oasis ایندهش را در دست دارد اما باین وجود از تأثیرات ماندگار انقلاب اوایل دهه ۹۰ آمریکا مطلع بود. برادران کلاچر تصمیم گرفتند که در بازار آمریکا محتاطانه‌تر عمل کنند. این راه کار با انتشار آلبوم دوم (What's the Story) Morning Glory نتیجه‌بخش شد. آلبوم طی اولین

